



NOTE DE TRAVAIL

GROUPE D'EXPERTS SUR LES MARCHANDISES DANGEREUSES (DGP)

VINGT ET UNIÈME RÉUNION

Montréal, 5 – 16 novembre 2007

- Point 2 :** **Élaboration de recommandations relatives à des amendements des *Instructions techniques pour la sécurité du transport aérien des marchandises dangereuses* (Doc 9284) en vue de l'édition de 2009-2010**
- Point 5 :** **Dans la mesure du possible, règlement des questions non répétitives déterminées par la Commission de navigation aérienne ou par le groupe d'experts**
- 5.4 :** **Examen des dispositions relatives aux marchandises dangereuses liées aux piles au lithium**

PILES AU LITHIUM CONTENUES DANS UN DISPOSITIF — RESTRICTIONS DE POIDS SUR LES AÉRONEFS CARGOS

(Note présentée par la Portable Rechargeable Battery Association)

AVERTISSEMENT

Faute de ressources, seuls le sommaire, la suite à donner par le Groupe DGP et les amendements apportés au Doc 9284 ont été traduits.

SOMMAIRE

La présente note propose de modifier les limites de poids à bord des aéronefs cargos en ce qui concerne les piles au lithium contenues dans un dispositif.

La suite à donner par le Groupe DGP figure au paragraphe 2.

1. INTRODUCTION

1.1 The Portable Rechargeable Battery Association (PRBA) has identified an inconsistency in the weight restrictions in Packing Instruction (PI) 912 that applies to “Lithium batteries contained in equipment.” Therefore, we are proposing minor changes to PI 912 to make it consistent with the two other packing instructions (PI 903 and PI 918) that apply to lithium batteries.

1.2 Currently, the weight restrictions in Packing Instruction 912 require that “Not more than 5 kg of lithium batteries may be contained in any piece of equipment.” This applies to both passenger and

cargo aircraft. By comparison, the weight restrictions in Packing Instruction 918 for “Lithium batteries packed with equipment” require that packages (containing batteries) must not exceed 5 kg gross mass for passenger aircraft and 35 kg gross mass for cargo aircraft. “Lithium batteries” shipped under Packing Instruction 903 also are limited to 5 kg (gross) for passenger aircraft and 35 kg (gross) for cargo aircraft. The chart below summarizes these current weight restrictions:

	UN Number	Packing Instruction	Passenger Aircraft	Cargo Aircraft
Lithium batteries	UN3090	903	5 kg (Gross)	35 kg (Gross)
Lithium batteries packed with equipment	UN3091	918	5 kg (Gross)	35 kg (Gross)
Lithium batteries contained in equipment	UN3091	912	5 kg (Net)	5 kg (Net)

1.3 It is unclear why the weight limitation in PI 912 was established at only 5 kg for cargo aircraft. There is no greater risk in shipping a 35 kg battery contained in equipment than shipping a 35 kg battery packed with equipment. Therefore, PRBA proposes to change the weight limitation for “Lithium batteries contained in equipment” referenced in PI 912 to 35 kg (net weight) for cargo aircraft in order to be more consistent with PI 903 and PI 918 and eliminate confusion over these weight restrictions

2. SUITE À DONNER PAR LE GROUPE DGP

2.1 Le Groupe DGP est invité à adopter les modifications de l’instruction d’emballage 912 indiquées ci-après :

912	INSTRUCTION D’EMBALLAGE 912	912
	<p>La présente rubrique concerne les piles et batteries contenant du lithium sous quelque forme que ce soit, y compris les piles et batteries au lithium à membrane polymère ou au lithium ionique, lorsqu’elles sont contenues dans le dispositif.</p> <p>...</p> <p>Un même dispositif ne doit pas contenir plus de 5 kg en poids net de piles ou de batteries au lithium, dans le cas des aéronefs de passagers, ni plus de 35 kg en poids net, dans le cas des aéronefs cargos.</p>	